



Distr.: General  
3 November 2011  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو الدورة السابعة

ديربان، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
البند ١١ من جدول الأعمال المؤقت  
المسائل المتعلقة بسجل المعاملات الدولي

### التقرير السنوي لمدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

مذكرة من إعداد الأمانة\*

موجز

يقدم هذا التقرير السنوي السابع لمدير سجل المعاملات الدولي (السجل) معلومات إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بشأن الأنشطة التي اضطلع بها مدير السجل في الفترة الممتدة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. ويتضمن هذا التقرير أيضاً معلومات عن المعاملات المتصلة بالوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو، بناءً على الطلب المقدم من مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته السادسة. وطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، في مقرره ١٢/م أ-١، إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر أثناء دوراتها المقبلة في التقارير السنوية التي يُقدمها مدير السجل. وقد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تحيط علماً بالمعلومات الواردة في هذا التقرير وأن تقدم توجيهات إلى الأمانة وإلى الأطراف، حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بتنفيذ نظم السجلات.

\* تأخر تقديم هذه الوثيقة كي تدرج فيها معلومات عن آخر التطورات في مجال العمل هذا.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٦-١	مقدمة.....
٣	٣-١	ألف - الولاية.....
٣	٥-٤	باء - نطاق المذكرة.....
٣	٦	جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ.....
		ثانياً - الأعمال المنجزة منذ نشر التقرير السنوي السادس لمدير سجل المعاملات الدولي
٤	٥٤-٧	بموجب بروتوكول كيوتو.....
٤	١٠-٧	ألف - ملخص للعمل المنجز.....
٤	٢٠-١١	باء - أنشطة التنفيذ.....
٨	٣٨-٢١	جيم - الأنشطة التشغيلية.....
١٤	٤٤-٣٩	دال - التقييم المستقل للسجلات الوطنية وأنشطة الإطلاق.....
١٥	٥٤-٤٥	هاء - محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات وأنشطة الأفرقة العاملة.....
		ثالثاً -
١٧	٦٩-٥٥	الترتيبات التنظيمية والموارد.....
١٨	٦١-٥٦	ألف - المتطلبات من الموارد والنفقات.....
٢١	٦٣-٦٢	باء - الإيرادات المخصصة لدعم أنشطة مدير سجل المعاملات الدولي.....
		جيم - الإجراءات المتخذة لاستخدام هيكل تكاليف سجل المعاملات الدولي
٢٢	٦٦-٦٤	استخداماً أمثل.....
		دال - مقترحات لاستخدام هيكل تكاليف سجل المعاملات الدولي
٢٣	٦٩-٦٧	استخداماً أمثل.....

## المرفقات

٢٤	.....	حالة السجل في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.....
		الثاني - جدول الرسوم وحالة سداد رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي عن فترة
٢٥	.....	السنين ٢٠١٠-٢٠١١ في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.....
		الثالث - عدد المعاملات المقترحة على سجل المعاملات الدولي <sup>(١)</sup> في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨
٢٧	.....	إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.....
		الرابع - عدد الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو والتي كانت موضوع معاملات أُقترحت على
٢٩	.....	سجل المعاملات الدولي <sup>(١)</sup> في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.....

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

١- طلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو إلى الأمانة، في مقره ١٣/م أ-١، أن تنشئ وتمسك سجلاً دولياً للمعاملات بهدف التحقق من سلامة المعاملات التي تقترحها السجلات المنشأة بموجب المقررين ٣/م أ-١ و ١٣/م أ-١. وسجل المعاملات الدولي ضروري لتنفيذ الآليات المنصوص عليها في المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو.

٢- وطلب مؤتمر الأطراف، في مقره ١٦/م أ-١٠، إلى الأمانة بوصفها مدير سجل المعاملات الدولي، أن تقدم تقارير سنوية إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بشأن الترتيبات التنظيمية والأنشطة والاحتياجات من الموارد وأن تقدم ما يلزم من توصيات لتحسين تشغيل نظم السجلات.

٣- وطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، في مقره ١٢/م أ-١، إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر، في دوراتها المقبلة، في التقارير السنوية التي يُقدمها مدير سجل المعاملات الدولي، كي تطلب إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو تقديم التوجيهات، عند الاقتضاء، فيما يتعلق بتشغيل نظم السجلات.

### باء - نطاق المذكرة

٤- يُقدّم هذا التقرير السنوي السابع لمدير سجل المعاملات الدولي معلومات عن تنفيذ سجل المعاملات الدولي وحالته التشغيلية، بما في ذلك تيسير التعاون مع الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات من خلال أنشطة المنتدى الخاص بها والتقييم المستقل لنظم السجلات. كما يتضمن هذا التقرير السنوي معلومات عن المعاملات المشمولة بسجل المعاملات الدولي وفقاً للطلب المقدم من مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته السادسة.

٥- ويتناول هذا التقرير فترة الإبلاغ الممتدة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.

### جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٦- قد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تحيط علماً بالمعلومات الواردة في هذا التقرير وأن تطلب إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف أن يقدم إلى الأمانة وإلى الأطراف، حسب الاقتضاء، توجيهات حول تنفيذ نظم السجلات.

## ثانياً - الأعمال المنجزة منذ نشر التقرير السنوي السادس لمدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

### ألف - ملخص للعمل المنجز

- ٧- أنشأ مدير سجل المعاملات الدولي محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات وأفرقه العاملة بهدف تنسيق إدارة نظم السجلات وأنشطتها التقنية. وواصل مدير سجل المعاملات الدولي عقد محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بهدف توجيه عمل الأفرقة العاملة.
- ٨- وتم بنجاح الانتهاء من الأنشطة المتصلة بالتقييم السنوي الثالث للسجلات الوطنية ومحاسبة وحدات بروتوكول كيوتو. وشملت الأعمال ما أدخل من تحسينات على إجراء التقييم وتقييماً بعدياً للتجارب في السنة الثانية، أنجز بهدف مواصلة تحسين إجراء التقييم.
- ٩- وواصل مدير سجل المعاملات الدولي دعم عمليات السجل المعهودة. وترد في هذا التقرير معلومات مفصلة عن الأنشطة التشغيلية وعن أداء السجل فيما يتعلق بالجانب التشغيلي من أنشطته.
- ١٠- وأثناء الفترة المشمولة بالتقرير، أعير اهتمام خاص لمسألة الأمن في نظم التسجيل وترشيد تكلفة سجل المعاملات الدولي على النحو الأمثل.

### باء - أنشطة التنفيذ

#### ١- صيغ سجل المعاملات الدولي

- ١١- خلال الفترة المشمولة بالتقرير، صدرت صيغتان لبرمجيات سجل المعاملات الدولي، ساعدتا في تحسين الأداء والاستقرار وفي معالجة مواطن القصور التي تعترض البرمجيات. وسمحت الصيغتان بإدخال التغييرات المقررة في إطار الإجراءات المتعلقة بإدارة التغييرات، مثل الحدود المفروضة على مجموعات الوحدات للمعاملة الواحدة وحالة الخطأ في رمز السجل المتلقي. وتضمنت الصيغتان أيضاً تحسينات للوصلة البيئية لمستخدم البرنامج التطبيقي للجهات المكلفة بإدارة سجل المعاملات الدولي.
- ١٢- وزادت الصيغتان من قدرة السجل على معالجة أحجام أكبر من المعاملات التي تقترحها نظم السجلات، ومكنتنا من تحسين موثوقية تدفقات رسائل المعاملات داخل مختلف عمليات تنفيذ نظام السجل ومن زيادة فعالية معالجة الحوادث من جانب مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي.

## ٢- مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي

١٣- وُضعت خلال الفترة المشمولة بالتقرير صيغة مُحدّثة لإجراءين من إجراءات مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي يتعلّقان بعملية التدخّل اليديوي وبالانحراف الزمني. وأفضى هذا التحديث إلى ترشيد عملية التدخّل اليديوي عندما يتعلّق الأمر بسجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية وإلى زيادة المرونة في تدفق الإجراءات الزمني، مما يتيح للسجلات مزيداً من الوقت لتصحيح المشكلة قبل أي تغيير في حالة العمليات.

## ٣- النظام الموحد للسجلات الأوروبية

١٤- يمثل توحيد السجلات الوطنية الأوروبية تحولاً كبيراً في نظام السجلات. وقد خلص تحليل للآثار أعدّ في عام ٢٠١٠ وذكّر في التقرير السنوي السابق لمدير سجل المعاملات الدولي إلى أن هذا التغيير يقتضي إعادة التصديق على السجلات. وتقرر القيام بالأنشطة التالية في عام ٢٠١١ لاختبار السجلات المشمولة بالتوحيد والبالغ عددها ٢٩ سجلاً وإعادة التصديق عليها:

(أ) اختبار حالة الربط:

'١' في أيار/مايو ٢٠١١، تشاور مدير سجل المعاملات الدولي مع المفوضية الأوروبية بهدف التعمق في بحث تفاصيل حالة الربط بين السجلات الأوروبية الموحدة وسجل المعاملات الدولي؛

'٢' في تموز/يوليه وأيلول/سبتمبر ٢٠١١، قدمت المفوضية الأوروبية معلومات مفصلة عن الكيفية التي سيستخدم بها تبادل الشهادات الرقمية لضمان اتصالات مأمونة بين السجلات الموحدة وسجل معاملات الاتحاد الأوروبي وسجل المعاملات الدولي؛

'٣' أعدّ مدير سجل المعاملات الدولي شروط إعادة التصديق على السجلات وعملية لاختبار الروابط؛

'٤' من المقرر إجراء اختبارات حالة الربط في تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١؛

(ب) اختبار تمايز السجلات:

'١' سعياً إلى تقييم قدرة السجلات المحورة على العمل كسجلات وطنية على حدة داخل منصة السجلات الأوروبية الموحدة، أعدّ مدير سجل المعاملات الدولي مجموعة اختبارات لتمايز السجلات حظيت بموافقة الأطراف المعنية؛

'٢' من المقرر إجراء اختبارات التمايز في تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ٢٠١١؛

(ج) اختبار القدرة على التبادل:

'١' يقدم المرفق "حاء" لمعايير تبادل البيانات مجموعة من الاختبارات الوظيفية لتقييم قدرة السجلات على التبادل مع سجل المعاملات الدولي. واجتياز كل هذه الاختبارات بنجاح شرط أساسي لتفاعل السجلات مع سجل المعاملات الدولي. وقد حُدثت هذه الاختبارات بغرض اختبار النظام الموحد؛

'٢' أعدت في إطار الاختبارات المشار إليها في المرفق "حاء" حالات وكتابات وأدلة محورة وجرى تقييمها تحضيراً لإجراء اختبارات وظيفية للسجلات الأوروبية الموحدة؛

'٣' المواضيع المتناولة في هذه الاختبارات هي التالية:

- المعاملات الناجحة؛
- المعاملات المرفوضة والملغاة؛
- الإخطارات وتنفيذ الإخطارات؛
- عمليات المطابقة؛
- جوانب غير وظيفية أخرى.

'٤' من المقرر إجراء الاختبارات الوظيفية المشار إليها في المرفق "حاء" في تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ٢٠١١؛

(د) استعراض وثائق حالة الاستعداد:

يمثل توحيد السجلات الأوروبية تغييراً مهماً يستدعي تقديم وثائق منقحة عن حالة الاستعداد. وفي ما يتصل بتوحيد نظم السجلات، يمكن تقديم وثيقة واحدة تتناول المواضيع المشتركة بين السجلات الوطنية المدرجة في منصة السجلات الأوروبية الموحدة. وقُدمت في أيلول/سبتمبر ٢٠١١ وثائق مشتركة عن حالة الاستعداد. وخضعت هذه الوثائق للتقييم في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وستقدم السجلات الوطنية المدرجة في منصة السجلات الأوروبية الموحدة، في عام ٢٠١٣، وثائق محددة عن حالة الاستعداد في تقارير التقييم المستقل لعام ٢٠١٢.

#### ٤- تجديد تكنولوجيا سجل المعاملات الدولي

١٥- في عام ٢٠١١، باشر مدير سجل المعاملات الدولي، بالتعاون مع مزوده بالبنية الأساسية، دراسة من أجل تجديد البنية الأساسية التقنية لسجل المعاملات الدولي. وبُحث عدد من الخيارات:

(أ) تحديد التكنولوجيا مع "الاحتفاظ بالموجود". الاستعاضة عن البنية الأساسية (الخوادم وأجهزة التخزين) بنماذج حديثة مع الإبقاء قدر المستطاع على التكنولوجيا الموجودة. (لم يكن ذلك ممكناً أحياناً لأن تشكيلة الخوادم المستعملة لم تعد متاحة)؛

(ب) الانتقال إلى تكنولوجيا افتراضية تكون متاحة على بنية أساسية مشتركة. الاستعاضة عن الخوادم المادية المستعملة بخوادم افتراضية متاحة على بنية أساسية مشتركة يوفرها المزود بالبنية الأساسية؛

(ج) تحديد أجهزة التخزين المكثف. في عام ٢٠١١، تعطلت أجهزة التخزين المكثف عدة مرات. ورغم أنها لا تزال مشمولة بخدمات الدعم، فإن تعويضها سيحسن موثوقية النظام.

١٦- وفُضِّل في البداية الخيار (ب) أعلاه، ظناً أنه سيجنب زيادة استثمار رأس المال في البنية الأساسية وسيخفض التكاليف التشغيلية. وتبين بالتمحيص أن هذا الخيار يزيد التكاليف التشغيلية الشهرية والتكاليف الشهرية لتراخيص البرمجيات. واستبعد أيضاً الخيار (أ) أعلاه للأسباب التالية:

(أ) يمكن تمديد خدمة دعم/ضمان الخوادم الحالية حتى عام ٢٠١٥؛

(ب) يقترن هذا الخيار بزيادة في التكاليف التشغيلية وتكاليف تراخيص البرمجيات؛

(ج) يستدعي هذا الخيار استثماراً كبيراً في البنية الأساسية الجديدة؛

(د) سيقترن الانتقال إلى البنية الأساسية الجديدة بتكاليف لا يستهان بها.

١٧- ورُجِح في نهاية المطاف الخيار (ج) أعلاه، لأنه مكن من الحفاظ على مستويات الخدمة التشغيلية الحالية وإزالة جانب عدم الموثوقية المعروف الوحيد المرتبط بجهاز التخزين، ولأنه يستدعي نفقات إضافية زهيدة.

## ٥- الشبكة الخارجية للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات

١٨- الشبكة الخارجية للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات هي الموقع المركزي لتقاسم جميع المعلومات التقنية والتخطيطية بين تلك الجهات. وهي تحتوي كل وثائق الاجتماعات الخاصة بمحفل الجهات الخارجية المكلفة بإدارة نظم السجلات وأفرقة العاملة، وقائمة محدثة ببيانات الاتصال الخاصة بالجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات، ووثائق الإجراءات التشغيلية، والوثائق التقنية والتنظيمية، ووثائق التخطيط، وقائمة بالأسئلة المتواتر طرحها.

١٩- وتقوم هذه الشبكة الخارجية على نظام إدارة محتويات سُحِب من السوق. وبما أن المنتج لم يحظ بأي دعم منذ ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٠، فسُتُرِحَل الشبكة إلى نظام جديد.

٢٠- وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، رُحلت جميع الوثائق المهمة الموجودة في النظام الحالي إلى منصة جديدة. وإضافة إلى ذلك، نُفذت وظيفة جديدة تتعلق بإدارة بيانات الاتصال وشهادات الأمان.

## جيم - الأنشطة التشغيلية

### ١- اختبار السجلات

٢١- في عام ٢٠١١، نظمت الأمانة اختباراً للمعاملات التي تفوق فيها مجموعات الوحدات ٣٠٠٠ مجموعة في كل من بيئة السجلات وبيئة مطوري السجلات. وتوحي الاختبار بالأساس اعتماد تطبيق إجراءات التحقق ٢٠٢٧ و ٢٠٢٨. وشارك في الاختبار ستة أطراف تمثل أربعة من مطوري البرمجيات المختلفين.

٢٢- تواصل الاختبار المنظم للسجلات في كل من بيئة السجلات وبيئة مطوري السجلات. وفي ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١، سُجلت ٤٦٧ مشكلة عقب الاختبارات التي قام بها مطورو السجلات وأمكن حل ٤٣٠ منها. ولا يزال معدل المشاكل الجديدة المسجلة في بيئة مطوري السجلات في تراجع؛ إذ سجل في الفترة المشمولة بالتقرير ما متوسطه أربع مشكلات جديدة شهرياً.

### ٢- اختبار استعادة الأنشطة في أعقاب الكوارث

٢٣- أُجري اختبار استعادة الأنشطة في أعقاب الكوارث يومي ١١ و ١٢ حزيران/يونيه ٢٠١١، وقد سبقته بعض الإجراءات التحضيرية في ١٠ حزيران/يونيه ٢٠١١. ونُقل سجل المعاملات الدولي إلى موقع استعادة الأنشطة في أعقاب الكوارث وشُغل على النحو المتوقع. ثم أعيد إلى الموقع الرئيسي.

٢٤- وكلل الاختبار بالنجاح إجمالاً وسارت الأمور على النحو المخطط له. وأثار أحد السجلات المشاركة مشاكل طفيفة خارجة عن نطاق تحكم مشغل سجل المعاملات الدولي، غير أنه تسنى احتواؤها ولم تؤثر على نتيجة الاختبار الإيجابية إجمالاً.

٢٥- وتمثلت المشكلة الرئيسية في طول الوقت الذي استغرقه إنجاز بعض الأنشطة؛ غير أن جميع الخطوات كانت لازمة لضمان سلامة نظام الإنتاج أثناء عملية استعادة الأنشطة. ويجري بحث الدروس المستفادة سعياً إلى تحسين هذا الاختبار في عام ٢٠١٢.

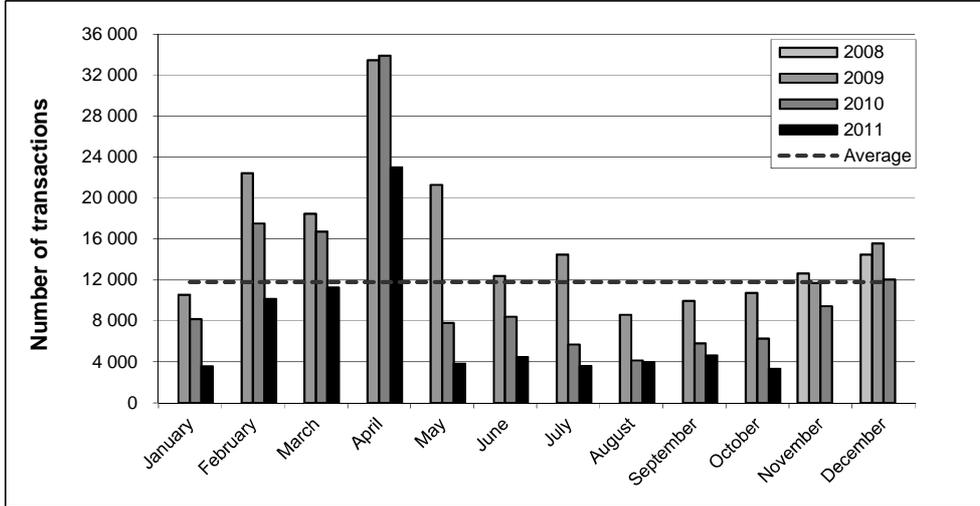
### ٣- الأداء التشغيلي

٢٦- يرد في الشكل ١ عدد المعاملات المقترحة لسجل المعاملات الدولي في بيئة الإنتاج لكل شهر منذ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨.

## الشكل ١

عدد المعاملات المقترحة لسجل المعاملات الدولي في بيئة الإنتاج منذ تشرين الثاني/

نوفمبر ٢٠٠٨

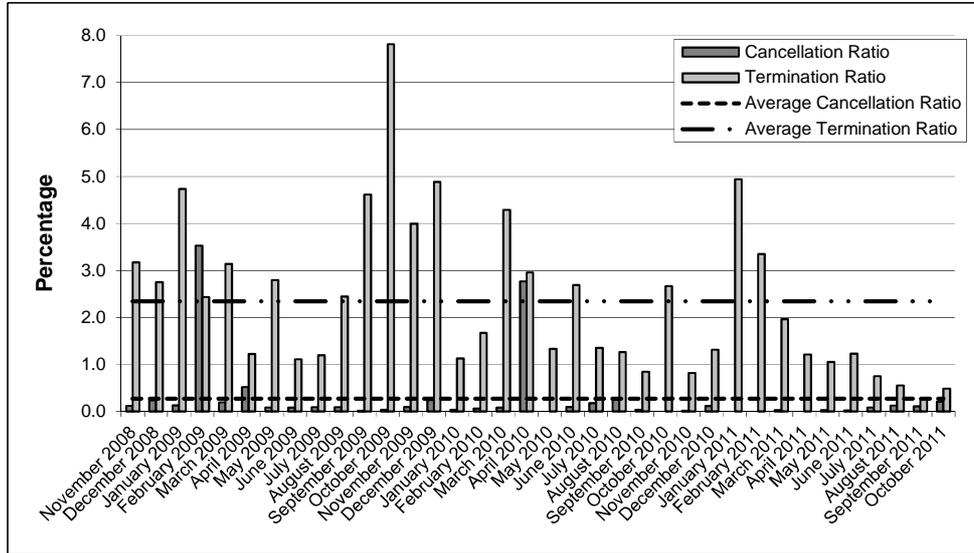


٢٧- يمثل معدل إنهاء المعاملات، الذي يعرف بأنه عدد المعاملات المنتهية (المعاملات غير المطابقة) مقسوماً على عدد المعاملات المقترحة في فترة زمنية معينة ومضروباً في ١٠٠، مؤشراً جيداً لمستوى عمليات التحقق الداخلية التي ينجزها سجل ما للتأكد من صحة المعاملات المقترحة والبيانات المسجلة. ويبين الشكل ٢ تغير هذا المعدل منذ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨. ويعود ارتفاع عدد المعاملات المنتهية في كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ٢٠١١ إلى إيقاف سجلات عاملة في إطار مخطط الاتحاد الأوروبي لتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات في أعقاب حوادث أمنية سجلت في مطلع العام. وبعد أن استؤنف تدريجياً نشاط السجلات العاملة في إطار هذا المخطط (آذار/مارس ٢٠١١)، استقر معدل إنهاء المعاملات في حدود ١ في المائة من المعاملات المقترحة.

٢٨- ويمثل معدل إلغاء المعاملات (وهو عدد المعاملات الملغاة، أي المعاملات التي لا تنجز في غضون ٢٤ ساعة، مقسوماً على عدد المعاملات المقترحة في فترة زمنية معينة ومضروباً في ١٠٠) مؤشراً جيداً لنطاق مشاكل الاتصال داخل نظم السجلات. ويبين الشكل ٢ أيضاً تغير هذا المعدل منذ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨. وتأثر معدل إلغاء المعاملات أيضاً بإيقاف المبادلات بصفة مؤقتة في سياق السجلات العاملة في إطار مخطط الاتحاد الأوروبي لتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات. ولم يُسجل أي إلغاء في كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ٢٠١١. وبلغ متوسط معدل الإلغاء ٠,٠٣ في الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وكان قد بلغ في العام الماضي (الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠) ٠,٣٣. ويُعزى هذا إلى التحسينات التقنية المدخلة على سجل المعاملات الدولي وعلى إجراءات مكتب الخدمات.

## الشكل ٢

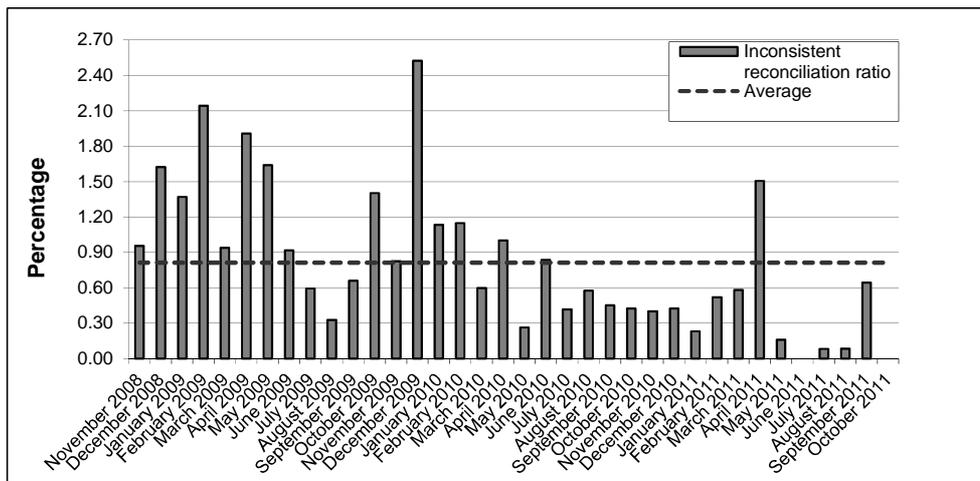
التغيرات الطارئة في بيئة إنتاج سجل المعاملات الدولي لمعدلات إلغاء المعاملات وإنهائها  
منذ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨



٢٩- ويشكّل معدل التضارب في المطابقات (وهو عدد المطابقات المتضاربة مقسوماً على عدد المطابقات الجارية خلال فترة زمنية معينة مضروباً في ١٠٠) مؤشراً جيداً لقدرة السجلات على مسك حسابات دقيقة فيما يتعلق بأرصدة وحداتها المشمولة ببروتوكول كيوتو. ويبين الشكل ٣ تغير هذا المعدل منذ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨. ولم تسجل حالات تضارب في المطابقات في حزيران/يونيه ٢٠١١.

## الشكل ٣

التغيرات الطارئة في بيئة إنتاج سجل المعاملات الدولي لمعدل عدم الاتساق في المطابقة منذ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨

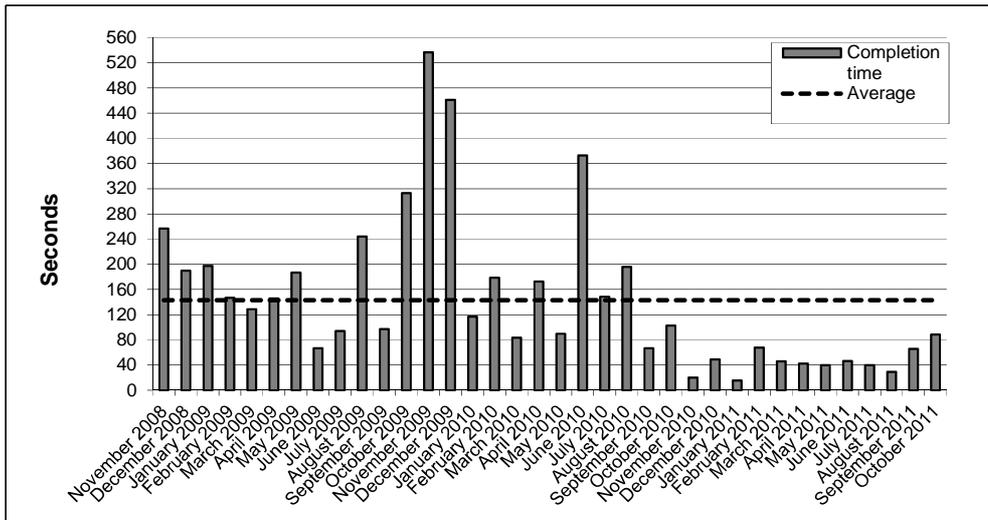


٣٠- ويحول تعطل خدمات سجل المعاملات الدولي دون إنجاز السجلات لمعاملاتها، ولذلك ينبغي الحفاظ على حد أدنى من الخدمة. ويُعزى تعطل خدمات سجل المعاملات الدولي إلى انقطاعات مبرمجة، حيث تُبلغ الجهات المُكلفة بإدارة نظم السجلات قبل فترة من الزمن بأوقات تعطل الخدمة، وإلى انقطاعات غير مُبرمجة. وبلغ معدل توافر خدمات سجل المعاملات الدولي ٩٩,٥٥ في المائة في الفترة من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ إلى أيلول/سبتمبر ٢٠١١.

٣١- وأُنجزت المعاملات المقترحة في بيئة إنتاج سجل المعاملات الدولي منذ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ في الأطر الزمنية المبينة في الشكل ٤. ويشمل وقت إنجاز المعاملة فترة الكمون المتمثلة في الفترة الزمنية التي يستغرقها توصيل الرسائل عبر شبكة السجلات ومدة التجهيز اللازمة داخل السجلات، وسجل المعاملات الدولي، وسجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية في الحالات التي تشمل فيها المعاملة سجل نظام الاتحاد الأوروبي لتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات. وقد مكنت التحسينات التي أدخلت على سجل المعاملات الدولي ومعايير تبادل البيانات من خفض مدة الإنجاز بدرجة كبيرة منذ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠.

الشكل ٤

وقت إنجاز المعاملات المقترحة لسجل المعاملات الدولي في بيئة الإنتاج منذ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨



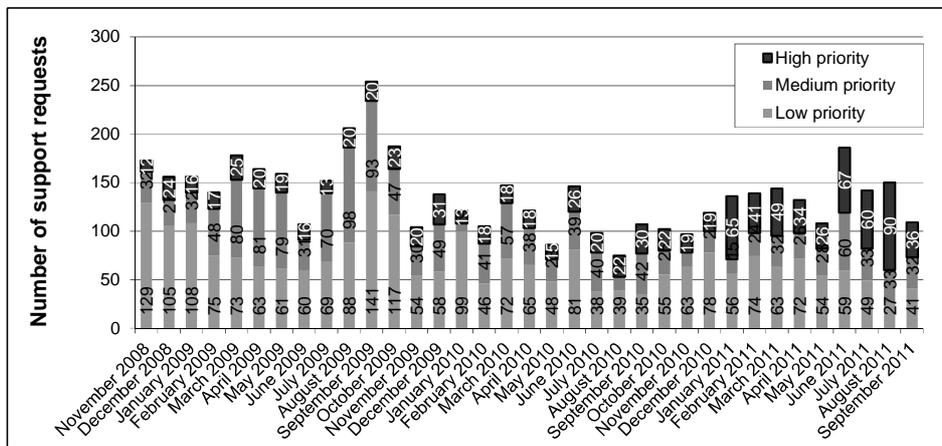
٤- مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي

٣٢- مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي هو جهة الاتصال التي تُعنى بجميع أشكال الدعم المقدم إلى الجهات المُكلفة بإدارة نظم السجلات فيما يتعلق بتشغيل سجلاتها واختبارها. وعلاوة على ذلك، يضطلع مكتب الخدمات، تحت إشراف الأمانة، بالأنشطة التقنية المتصلة بعمليات التمهيد والإطلاق. ويقدم مكتب الخدمات دعماً مستمراً إلى الجهات المُكلفة بإدارة نظم السجلات من الساعة الثامنة مساءً من يوم الأحد إلى منتصف الليل من يوم الجمعة بالتوقيت العالمي.

٣٣- ويبيّن الشكل ٥ تغيير عدد طلبات الدعم التي عاجلها مكتب الخدمات في بيئة إنتاج سجل المعاملات الدولي خلال الفترة المشمولة بالتقرير، حسب ترتيب الأولوية. وتتصل طلبات الدعم ذات الأولوية العالية بإرسال إشارة إنذار بخصوص انقطاع الربط بين أحد السجلات وسجل المعاملات الدولي أو عندما يتعذر تجهيز المعاملات في مستوى سجل أو أكثر. وتتصل طلبات الدعم ذات الأولوية المتوسطة بأداء سجل المعاملات الدولي أو استقراره، مما قد يؤثر في تجهيز المعاملات. أما طلبات الدعم ذات الأولوية الدنيا، فتتعلق ببعض المعلومات أو بمشاكل متصلة بالأداء لا تؤثر مباشرة في تجهيز المعاملة. وتُعزى زيادة عدد طلبات الدعم في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير إلى زيادة الحوادث المتصلة بحالة ربط السجلات.

الشكل ٥

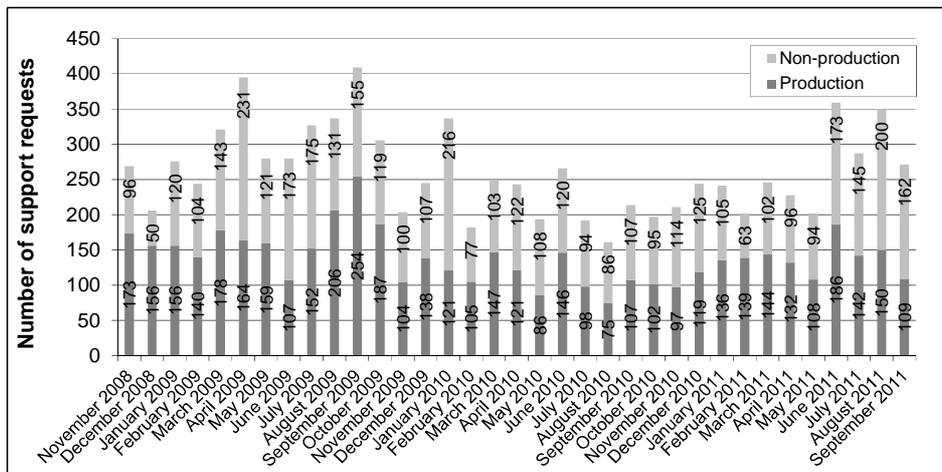
عدد طلبات الدعم التي عاجلها مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي في بيئة إنتاج سجل المعاملات الدولي



٣٤- ويبيّن الشكل ٦ تغيير عدد طلبات الدعم التي عاجلها مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي في بيئتي الإنتاج وعدم الإنتاج.

الشكل ٦

عدد طلبات الدعم التي عاجلها مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي في بيئتي الإنتاج وعدم الإنتاج على مدى الزمن



## ٥- دعم أدوات الاتصال

٣٥- وواصل فريق الأمانة المعني بسجل المعاملات الدولي صيانة الصفحات الإلكترونية لاتفاقية تغير المناخ المتعلقة بنظم السجلات المنصوص عليها في بروتوكول كيوتو. وتتضمن هذه الصفحات الإلكترونية معلومات عن سجل المعاملات الدولي؛ ووظائف السجلات؛ وعمليات التمهيد لعمل السجلات؛ وتقارير التقييم المستقل الأولي؛ وحالة السجل، بما في ذلك المعلومات التي يتيحها مدير سجل المعاملات للعموم وفقاً للمقرر ١٦/م أ-١٠؛ وقائمة السجلات الممهّد لعملها أو السجلات المشغّلة.

٣٦- وفي كانون الثاني/يناير ٢٠١١، قام مدير سجل المعاملات الدولي بنشر المعلومات المطلوبة بموجب المقرر ١٦/م أ-١٠ فيما يتعلق بالحالة التشغيلية لكل نظام من نظم السجلات، وبالتباينات وأوجه التضارب، والإجراءات اللازمة التي لم تُتخذ في الوقت المناسب والتي حُددت في الإخطارات الصادرة عن سجل المعاملات الدولي، والمعلومات المجمّعة بشأن أرصدة الوحدات في كل سجل في نهاية السنة التقويمية. ويمكن للعموم الاطلاع على هذه المعلومات على الموقع الإلكتروني لاتفاقية تغير المناخ<sup>(١)</sup>، ويمكن أن تستخدمها الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات من أجل التحقق من مضمون جداولها المتعلقة بالنموذج الإلكتروني الموحد قبل عملية الإبلاغ السنوي.

## ٦- الحوادث الأمنية

٣٧- في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ وكانون الثاني/يناير ٢٠١١، تعرض عدد من السجلات لهجمات استهدفت أمن السجلات ومن المحتمل أن تكون قد أسفرت عن تزوير في المعاملات. وأوقف مدير سجل المعاملات الدولي الربط الشبكي الخاص الافتراضي للسجلات المعنية وطلب إليها تقديم تقرير عن الحادث الأمني إلى مدير سجل المعاملات الدولي قبل أن يُسمح لها باستئناف نشاطها من جديد في سجل المعاملات الدولي، طبقاً للإجراء المتفق عليه.

٣٨- وتجدر الإشارة إلى أن هذه الهجمات المتكررة على عدد من السجلات الوطنية في الاتحاد الأوروبي حددت المديرية العامة لأعمال المناخ في المفوضية الأوروبية إلى أن تتخذ في ١٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ قراراً بالتعليق المؤقت لأنشطة السجلات الوطنية العاملة في إطار مخطط الاتحاد الأوروبي لتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات. وسُمح لهذه السجلات تدريجياً باستئناف نشاطها بالكامل ابتداء من ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١١. وأثرت هذه الأحداث على معدل إنهاء المعاملات ومعدل إلغاء المعاملات في كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير، على نحو ما ذُكر في الفقرتين ٢٧ و ٢٨ أعلاه.

(١) متاحة على العنوان التالي:

<[http://unfccc.int/kyoto\\_protocol/registry\\_systems/registry\\_status/items/4765.php](http://unfccc.int/kyoto_protocol/registry_systems/registry_status/items/4765.php)>.

## دال - التقييم المستقل للسجلات الوطنية وأنشطة الإطلاق

### ١- أنشطة التقييم الأولية

٣٩- التمهيد هو العملية الرسمية التي يتحقق بواسطتها مدير سجل المعاملات الدولي من أن سجلاً معيناً يستوفي المتطلبات التقنية المحددة في معايير تبادل البيانات. وهكذا فإن التمهيد شرط يجب استيفاؤه قبل أن يبدأ السجل عملياته مع بيئة الإنتاج الخاصة بسجل المعاملات الدولي. ولم يدعم مدير سجل المعاملات الدولي أنشطة التمهيد في أثناء الفترة المشمولة بالتقرير. وفي ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، بلغ عدد التقارير الأولية المتعلقة بالتقييم المستقل ٣٨ تقريراً، كما هو مبين في المرفق الأول.

### ٢- أنشطة التقييم السنوية

٤٠- إن عملية الإبلاغ عن الاختبار الموحد والتقييم المستقل المشار إليها في الفقرة ٥(أ) من المقرر ١٦/م-أ-١٠ (يُشار إليها فيما يلي بعملية تقارير التقييم المستقل الموحدة) تناول بإسهاب التقييم المستقل الأولي للسجلات الوطنية، إذ تشرح العملية التي ينبغي أن تتبعها الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات عند الإبلاغ سنوياً عن التغييرات في السجل الوطني، وتقدم معلومات عن حساب الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو، وتبين الأنشطة التي ينبغي أن يضطلع بها المقيّمون عند استعراض التغييرات والمعلومات المتصلة بحساب الوحدات المبلغ عنها. وتحال نتائج عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة إلى أفرقة خبراء الاستعراض لكي تنظر فيها خلال استعراضها للسجلات الوطنية بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو.

٤١- وعمل نحو ما ذكر في التقرير السنوي السابق لمدير سجل المعاملات الدولي، واصلت الأمانة تشجيع الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات على المشاركة في عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة بغية حفز تقاسم المعلومات بشأن التقارير المتعلقة بالسجلات الوطنية واستعراضها، ومن ثم تحسين جودة المعلومات المقدمة في التقارير السنوية عن السجلات الوطنية والتحكم على النحو الأمثل في تكاليف سجل المعاملات الدولي. وفي كانون الثاني/يناير ٢٠١١، وجه مدير سجل المعاملات الدولي دعوته من جديد إلى جميع الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات من أجل المشاركة، بصفتها مقيّمة، في عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة. وفي عام ٢٠١١، قدم ٣٨ طرفاً جداول النموذج الإلكتروني الموحد الذي يتضمن معلومات عن الوحدات المنصوص عليها في بروتوكول كيوتو بالنسبة إلى عام ٢٠١٠. واستنتج في مرحلة أولى تضارب جداول النموذج الإلكتروني الموحد في أربع حالات مع بيانات سجل المعاملات الدولي. وصححت الأطراف المعنية معلوماًها واستنتج توافق المعلومات الجديدة مع بيانات سجل المعاملات الدولي. وقُدّم خلال عام ٢٠١١ ثمانية وثلاثون تقريراً متعلقاً بقوائم الجرد الوطنية، تتضمن معلومات عن التغييرات في السجلات الوطنية والوحدات المنصوص عليها في بروتوكول كيوتو التي قُيِّمت في إطار عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة.

٤٢- وكللت عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة بالنجاح في عام ٢٠١١ بفضل ما اكتسبته الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات من خبرة متنامية في العملية. وحُدِّدت خلال دورة التقييم لعام ٢٠١١ المشاكل التالية:

(أ) كانت المعلومات المتاحة للعموم التي يتعين على الأطراف، بموجب المقرر ١٣/م أ-١، أن تقدمها عن طريق الوصلة البينية لمستخدم السجل الوطني أكمل عموماً من المعلومات المقدمة الأعوام السابقة. بيد أن هذه المعلومات ظلت منقوصة بالنسبة إلى بعض الأطراف، رغم التوجيهات المتعلقة بالإبلاغ عن المعلومات المتاحة للعموم الواردة في وثائق تقارير التقييم المستقل الموحدة، وطلب المقيّمون توضيحاً في حالات كثيرة؛

(ب) لم تبلغ بعض الأطراف بدقة عن التغييرات المدخلة على قاعدة بيانات سجلها و/أو بنيتها الأساسية و/أو إجراءاته فيما يتعلق بدعم آلية للتعرف على هوية المستخدم. وشجعت الأطراف المعنية على الإبلاغ عن تلك الأمور بمزيد من التفاصيل في تقاريرها السنوية المقبلة.

٤٣- وعقب إكمال جميع التقييمات في أيلول/سبتمبر ٢٠١١، جرى تحليل بعدي لعملية تقارير التقييم المستقل الموحدة في عام ٢٠١١ بهدف تحديد المجالات التي تتطلب إدخال تعديلات وتحسينات.

### ٣- أنشطة الإطلاق

٤٤- في أثناء الفترة المشمولة بالتقرير، لم يدعم مدير سجل المعاملات الدولي أي عملية إطلاق للسجلات. وفي ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، كان عدد السجلات المربوطة بسجل المعاملات الدولي ٣٨ سجلاً.

## هاء - محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات وأنشطة الأفرقة العاملة

### ١- محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات

٤٥- يعقد مدير سجل المعاملات الدولي محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات لتنسيق الأنشطة التقنية والإدارية التي تضطلع بها هذه الجهات، ولتوفير منتدى تستطيع هذه الجهات من خلاله التعاون فيما بينها وتقديم إسهام فيما تعتمده إدارة سجل المعاملات الدولي من إجراءات تشغيلية موحدة، وممارسات موصى بها، وتدابير لتقاسم المعلومات بشأن نظم السجلات طبقاً للمقرر ١٦/م أ-١٠.

٤٦- وتتاح المشاركة في هذا المحفل لكافة الجهات المعنية بإدارة السجلات الوطنية، والجهات المكلفة بإدارة سجل آلية التنمية النظيفة، وتلك المكلفة بإدارة سجلات المعاملات التكميلية (مثل مدير سجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية)، ومطوري سجل المعاملات الدولي. ويدعو مدير سجل المعاملات الدولي عدداً من المشاركين من الأطراف في بروتوكول

كيوتو غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية إلى المشاركة في المحفل<sup>(٢)</sup>. ورغم أن هذه الأطراف غير ملزمة بموجب بروتوكول كيوتو بتنفيذ نظم السجلات، فإن مشاركة هؤلاء الخبراء تزيد من شفافية مداوات المحفل وتتيح فرصة لتقاسم التجارب المتعلقة بنظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو مع خبراء ينفذون نظماً مماثلة لأغراض السياسات البيئية لدى تلك الأطراف.

٤٧- وعُقد الاجتماع الثالث عشر للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات يومي ١٠ و ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وتمثلت أهداف الاجتماع الرئيسية في ما يلي:

- (أ) تزويد الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بمعلومات محدثة عن الحالة التشغيلية والمشاكل ذات الصلة؛
- (ب) تقاسم الخطط المتعلقة بتوحيد السجلات الوطنية الأوروبية؛
- (ج) تقديم تعليقات على عملية تقارير التقييم المستقل لعام ٢٠١٠؛
- (د) مناقشة متطلبات الإبلاغ المتصلة بنهاية فترة الالتزام الأولى؛
- (هـ) تقديم الشبكة الخارجية الجديدة الخاصة بالجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات.

## ٢- أنشطة الأفرقة العاملة في إطار محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات

٤٨- خلال الفترة المشمولة بالتقرير، واصلت الأمانة والجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات عملها مع الأفرقة العاملة في مجالات إدارة الحوادث والمشاكل، والأمن، والتجزئة وإدارة التغيير وعملية تقارير التقييم المستقل الموحدة. ويرد في الفقرات من ٤٩ إلى ٥٤ أدناه موجز للعمل الذي أنجزته الأفرقة العاملة والمجلس الاستشاري المعني بالتغيير.

٤٩- وأوصى الفريق العامل المعني بالتجزئة المجلس الاستشاري المعني بالتغيير بأن يجد من عدد مجموعات الوحدات في المعاملات. وقُبلت هذه التوصية ووضعت موضع التنفيذ. وشرع الفريق العامل أيضاً في دراسة آثار التجزئة على المطابقة من خلال اختبار منسق محدود لمطابقات كبيرة أجري مع اليابان في شباط/فبراير ٢٠١١. واتفق الفريق بعد هذا الاختبار في أن من غير اللازم إجراء اختبارات أخرى. وعُقد الاجتماع الختامي لفريق العمل في ٢٣ أيار/مايو ٢٠١١. وخلص أعضاء الفريق إلى أن الفريق أنجز ما ناطه به المجلس الاستشاري المعني بالتغيير من مهام وأنشطة، وأن بالإمكان حل الفريق.

٥٠- واجتمع الفريق العامل المعني بإدارة المشاكل مرة واحدة في الفترة المشمولة بالتقرير كي يتناول إدارة مشاكل نظم السجلات. وبالتنسيق مع مشغل سجل المعاملات الدولي، أُطلع الفريق العامل في اجتماعه الأول على الصيغة الأولية لإجراء إدارة المشاكل. وأخذ بالتعليقات التي أعقبت هذا الاجتماع في مشروع الصيغة الأخير الذي باتت الموافقة عليه وشيكة بالنظر إلى عدم وجود أية مسائل رئيسية عالقة.

(٢) وفقاً للفقرة ٦ (ج) من المقرر ١٦/م-أ-١٠.

٥١- وأنشئ الفريق العامل المعني بأمن السجلات خلال الاجتماع العاشر للمجلس الاستشاري المعني بالتغيير كي يتصدى للمشاكل الأمنية في نظم السجلات. وأعد الفريق العامل وثيقة تتضمن موجزاً للتوصيات الأمنية المقدمة إلى السجلات ومشغليها. وعلاوة على ذلك، ناقش الفريق عدة مقترحات ترمي إلى تعزيز نظام السجلات ككل.

٥٢- اجتمع الفريق العامل المعني بتقارير التقييم المستقل الموحدة مرة واحدة أثناء الفترة المشمولة بالتقرير، وعمل على تحسين إجراء تقارير التقييم المستقل الموحدة بالاستناد إلى دورة التقييم لعام ٢٠١١.

٥٣- أنشئ الفريق العامل المعني بنهاية فترة الالتزام خلال الاجتماع الثالث عشر لمحفلة الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات، وذلك بهدف التفاوض والاتفاق بشأن متطلبات الإبلاغ والإجراءات المتصلة بحساب الوحدات المنصوص عليها في بروتوكول كيوتو في نهاية فترة الالتزام.

٥٤- وأنشئ المجلس الاستشاري المعني بالتغيير وفقاً لإجراء إدارة التغيير، واجتمع مرتين خلال الفترة المشمولة بالتقرير ونظر في التغييرات المعروضة في الجدول ١.

#### الجدول ١

#### التغييرات التي نظر فيها المجلس الاستشاري المعني بالتغيير خلال الفترة المشمولة بالتقرير

التغيير	التاريخ المقترح	الحالة في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١
توحيد سجلات الاتحاد الأوروبي	٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠	موافق عليه
تحسين التدخلات اليدوية لسجل المعاملات الدولي - سجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠	منجز
تحديث إجراء عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة استعداداً لدورة التقييم لعام ٢٠١١	١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠	منجز
وقع خطأ في رمز استجابة السجل المتلقي	٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	منجز

### ثالثاً - الترتيبات التنظيمية والموارد

٥٥- اضطلع مدير سجل المعاملات الدولي بمهام برنامج الأمانة المعني بخدمات تكنولوجيا المعلومات. وهذا البرنامج مسؤول أيضاً عن تسليم البرمجيات ودعم الهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات في الأمانة.

## ألف - المتطلبات من الموارد والنفقات

٥٦- حُددت المتطلبات من الموارد لتنفيذ الأنشطة المتصلة بسجل المعاملات الدولي ومدير سجل المعاملات الدولي، وهي أنشطة ستمول من المصادر التكميلية لفترات السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧<sup>(٣)</sup> و ٢٠٠٨-٢٠٠٩<sup>(٤)</sup> و ٢٠١٠-٢٠١١<sup>(٥)</sup> و ٢٠١٢-٢٠١٣<sup>(٦)</sup> في مشروع الميزانية البرنامجية الخاصة بكل فترة من هذه الفترات.

٥٧- وتقدر ميزانية سجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١<sup>(٧)</sup>، دون خصم الرسوم التي دفعتها الأطراف غير الواردة في المرفق الثاني للمقرر ١١/م-أ-٣، بمبلغ ٦١٧ ١٥٠ يورو. وتشمل هذه الميزانية رأس مال احتياطياً يساوي ٢٤٥ ٠٨٠ يورو.

٥٨- وطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، بموجب مقرره ١١/م-أ-٣، إلى الأمين التنفيذي أن يقدم توزيعاً مفصلاً للنفقات المتعلقة باستحداث وتشغيل سجل المعاملات الدولي بغية استخدام بنية التكلفة استخداماً أمثل. ويبين الجدول ٢ النفقات المتعلقة بسجل المعاملات الدولي في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، بحسب بند الإنفاق.

### الجدول ٢

#### النفقات المتعلقة بسجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

(باليورو)

المجموع	١ تموز/يوليه ٢٠١١ - ٣١		بند الإنفاق
	كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١	
١ ٤٣٥ ٦٨١	٣٥٨ ٩٦٥	١ ٠٧٦ ٨٩٦	تكاليف الموظفين
٣ ٢٣٨ ٩٤٦	٨٣٨ ٢٧٨	٢ ٤٠٠ ٦٦٨	المتعاقدون والخبراء الاستشاريون
٢٧ ٨٩٦	١٥ ٠٠٠	١٢ ٨٩٦	أفرقة الخبراء
٢٠ ٨٠٧	٨ ٠٠٠	١٢ ٨٠٧	سفر الموظفين
١٨٤ ٨٤٤	٥٢ ٤٦٧	١٣٢ ٣٧٧	تكاليف التشغيل العامة والمساهمات في الخدمات العامة
٦٤٠ ٩٥٦	١٦٥ ٤٥٢	٤٧٥ ٥٠٤	تكاليف دعم البرامج
<b>٥ ٥٤٩ ١٣٠</b>	<b>١ ٤٣٨ ١٦٢</b>	<b>٤ ١١١ ١٤٨</b>	<b>مجموع الإنفاق</b>

(٣) الوثيقة FCCC/SBI/2005/8/Add.2.

(٤) الوثيقة FCCC/SBI/2007/8/Add.2.

(٥) الوثيقة FCCC/SBI/2009/2/Add.3.

(٦) الوثيقة FCCC/SBI/2011/2/Add.3.

(٧) المقرر ١٠/م-أ-٥.

٥٩- ويبين الجدول ٣ توزيع النفقات المتوقعة فيما يتعلق بالمتعاقدين والخبراء الاستشاريين لسجل المعاملات الدولي في ٢٠١١. وخدمات التنفيذ هي الخدمات التي يقدمها مطور سجل المعاملات الدولي ومشغله دعماً لجميع عمليات سجل المعاملات الدولي، كصيانة البنية الأساسية وتشغيل مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي. وخدمات صيانة البرمجيات هي الخدمات التي يقدمها مطور سجل المعاملات الدولي لدعم أنشطة تنفيذ البرمجيات المعروضة في هذا التقرير. وتشمل خدمات الإجراءات التشغيلية الموحدة عملاً بالقرار ١٦/م أ-١٠. وتعلق نفقات الخدمات الاستشارية بما تُنفقه الأمانة عند الحاجة إلى الاستعانة بخبراء في ميادين محددة.

### الجدول ٣

توزيع الإنفاق المتوقع على المتعاقدين والخبراء الاستشاريين لسجل المعاملات الدولي في عام ٢٠١١ (نسبة مئوية)

النسبة المئوية للنفقات على المتعاقدين والخبراء الاستشاريين	بند الإنفاق
٦٩	خدمات التشغيل
٤٦	بيئة الإنتاج وبيئة الكوارث
١٤	مكتب الخدمات
٦	الدعم المقدم من مطور السجل
٣	اختبارات الأمن واستعادة الأنشطة في أعقاب الكوارث
٢١	خدمات صيانة البرمجيات
٥	الخدمات المتعلقة بالإجراءات التشغيلية
٤	الخدمات الاستشارية
١	الدعم القانوني

٦٠- وطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، في دورته الرابعة، إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يقدم تقريراً عن الأنشطة المبرمجة وما يتصل بذلك من احتياجات من الموارد بغية ضمان توفير الوسائل الكافية لإنجاز هذه الأنشطة<sup>(٨)</sup>.

٦١- وفي فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، تحول مجال تركيز الأنشطة من تنفيذ نظم السجلات إلى ضمان تشغيل هذه النظم على نحو موثوق به. وسيتألف مستوى ملاك الموظفين المقرر لعام ٢٠١٠ وعام ٢٠١١ من ثلاثة موظفين من فئة ف-٤ وموظفين اثنين من فئة ف-٣ وموظفين اثنين بدوام كامل من فئة الخدمات العامة. ويضطلع هؤلاء الموظفون بالأنشطة التالية:

(٨) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11، الفقرة ٧٢.

- (أ) أنشطة التطوير:
- '١' التمهيد أو القيام بعمليات الإطلاق للسجلات الوطنية التي لم ترتبط بعد بسجل المعاملات الدولي أو للسجلات الوطنية الجديدة المحتملة؛
- '٢' مواصلة تقديم الدعم اللازم للتغييرات التي ستدخل مستقبلاً على معايير تبادل البيانات وصيغ سجل المعاملات الدولي نتيجة التجربة المكتسبة في مجال تشغيل السجل والتغييرات المعتمدة في إطار الإجراءات التشغيلية الموحدة المتعلقة بإدارة التغيير؛
- '٣' توجيه أعمال فريق عامل يعنى بالمسائل التقنية المتصلة بنهاية فترة الالتزام الأولى بموجب بروتوكول كيوتو والفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات، بغية اعتماد إجراء تشغيلي مشترك ونماذج متفق عليها لتبادل البيانات؛
- '٤' تحسين المعدات والبرمجيات في البنية الأساسية لسجل المعاملات الدولي، عند الاقتضاء؛
- '٥' إكمال عملية ترحيل الشبكة الخارجية للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات إلى منصة جديدة؛
- '٦' دعم وإكمال الأعمال الناشئة من طلب التغيير المتعلق بتوحيد السجلات الوطنية للاتحاد الأوروبي؛
- (ب) الأنشطة التشغيلية:
- '١' مواصلة دعم العمليات الجارية وأنشطة الاختبار الخاصة بنظام سجل المعاملات الدولي ونظم السجلات في جميع البيئات المشمولة بالدعم؛
- '٢' إخضاع سجل المعاملات الدولي لاختبار سنوي لاستعادة الأنشطة في أعقاب الكوارث ولتحقق أمني وأخذ نتائج الاختبار والتحقق بعين الاعتبار في العمل على تعزيز موثوقية سجل المعاملات الدولي وأمنه؛
- '٣' صيانة مستودع بيانات سجل المعاملات الدولي؛
- '٤' الاضطلاع بجميع الأنشطة اللازمة لدعم الإجراءات التشغيلية المشتركة، بما في ذلك إدارة التغيير، وتنفيذ الإجراء التشغيلي الموحد المتعلق بأمن السجلات وإدارة مشاكلها؛
- '٥' مواصلة تيسير التعاون بين الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات، من خلال الحفل الخاص بها، وأفرقتها العاملة ومطوري سجلاتها؛
- '٦' الاستمرار في دعم مدير سجل المعاملات الدولي في سعيه إلى الوفاء بالتزاماته وفقاً لجميع المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

## باء - الإيرادات المخصصة لدعم أنشطة مدير سجل المعاملات الدولي

٦٢- في ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، بلغت الإيرادات المتأتية من رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي التي دفعتها الأطراف ١ ٩٦٣ ٧٨٨ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة بالنسبة إلى عام ٢٠٠٧،<sup>(٩)</sup> و ٤ ٥١٨ ٠٦٠ دولاراً بالنسبة إلى عام ٢٠٠٨، و ٤ ٧٤٥ ٠٤١ دولاراً بالنسبة إلى عام ٢٠٠٩، و ٣ ٠١٤ ٤٢٣ يورو بالنسبة إلى عام ٢٠١٠، و ٣ ٠١٤ ٤٢٣ يورو بالنسبة إلى عام ٢٠١١. وقد سددت بعض الأطراف رسوم استخدامها للسجل لعام ٢٠١٢ ومقدارها ٥٠٩ ٧٧٤ يورو. وتود الأمانة أن تعرب عن امتنانها للأطراف التي سددت رسومها. ويبين الجدولان ٤ و ٥ حالة الرسوم حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.

## الجدول ٤

الرسوم المتعلقة بأنشطة سجل المعاملات الدولي في الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٩ والعجز المتراكم في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ (بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	
٤ ٧٤٥ ٧٤١	٤ ٥١٨ ٠٦٠	٢ ٥٠٠ ٠٠٠	الرسوم المدرجة في الميزانية
٤ ٧٤٥ ٠٤١	٤ ٥١٨ ٠٦٠	١ ٩٦٣ ٧٨٨	الرسوم المحصلة
صفر	صفر	٥٣٦ ٢١٢	العجز
٥٣٦ ٢١٢	٥٣٦ ٢١٢	٥٣٦ ٢١٢	العجز المتراكم

## الجدول ٥

الرسوم المتعلقة بأنشطة سجل المعاملات الدولي في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ والعجز المتراكم في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ (باليورو)

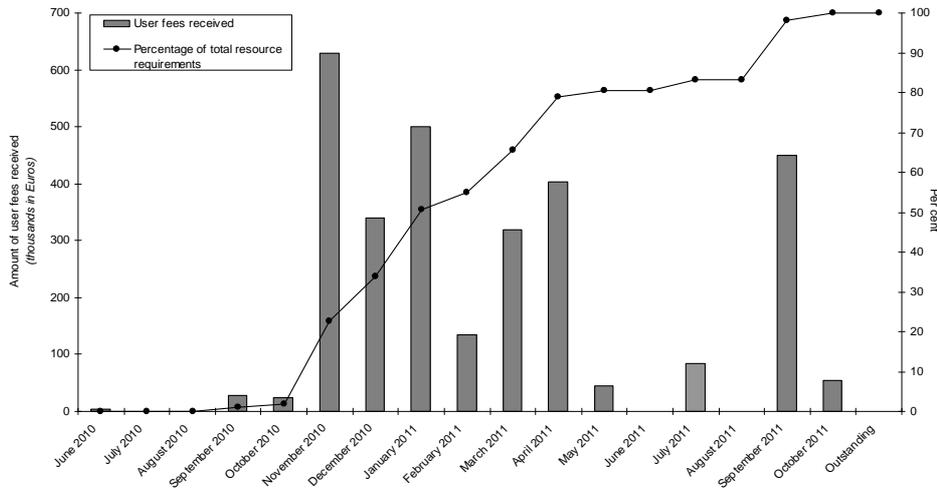
٢٠١١	٢٠١٠	
٣ ٠١٤ ٤٢٣	٣ ٠١٤ ٤٢٣	الرسوم المدرجة في الميزانية
٣ ٠١٤ ٤٢٣	٣ ٠١٤ ٤٢٣	الرسوم المحصلة
صفر	صفر	العجز
صفر	صفر	العجز المتراكم

(٩) يختلف هذا الرقم عن الرقم الوارد في التقرير السنوي السابق لمدير سجل المعاملات الدولي إذ حُصلت في تموز/يوليه ٢٠١١ رسوم استخدام للسجل في عام ٢٠٠٧ مقدارها ٤٨ ٦٩٣ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة.

٦٣- وأشارت التقارير السنوية السابقة لمدير سجل المعاملات الدولي إلى تأخيرات في تحصيل رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي المستحقة على الأطراف<sup>(١٠)</sup>. ولم تتحسن الحالة في عام ٢٠١١، إذ لا يزال أكثر من ١ ٠٠٠ ٠٠٠ يورو (٣٥ في المائة من الرسوم المدرجة في الميزانية لعام ٢٠١١) مستحق الدفع حتى ١ نيسان/أبريل ٢٠١١. ويبين الشكل ٧ رسوم استخدام سجل المعاملات المحصلة لعام ٢٠١١ في عامي ٢٠١٠ و٢٠١١ حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ والنسبة المئوية التراكمية للاحتياجات من الموارد، لكل شهر.

الشكل ٧

رسوم الاستخدام الخاصة لعام ٢٠١١ والمحصلة في عامي ٢٠١٠ و٢٠١١



جيم - الإجراءات المتخذة لاستخدام هيكل تكاليف سجل المعاملات الدولي استخداماً أمثل

٦٤- طلبت الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الرابعة والثلاثين إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يواصل بحث السبل الكفيلة بتحقيق مزيد من الكفاءة بغية الحد من تكلفة سجل المعاملات الدولي في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥<sup>(١١)</sup>.

٦٥- وسعيًا إلى المضي في الحد من تكاليف سجل المعاملات الدولي، اتخذت الأمانة الإجراءات التالية، التي لم تؤثر على مستوى الخدمات المقدمة إلى السجلات:

(أ) التقليل إلى أدنى حد من التغييرات في معايير تبادل البيانات، وفي برمجيات سجل المعاملات الدولي وبنية الأساسية، وفي الإجراءات التشغيلية المشتركة؛

(١٠) الوثائق FCCC/KP/CMP/2006/7، FCCC/KP/CMP/2007/5، FCCC/KP/CMP/2008/7، FCCC/KP/CMP/2009/19، FCCC/KP/CMP/2010/8.

(١١) الوثيقة FCCC/SBI/2011/7، الفقرة ١٩٥.

(ب) مواصلة إشراك الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات في عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة بصفتها مقيمة؛

(ج) الحد من تواتر اجتماعات محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات؛

(د) مراجعة إجراء تعويض الشهادات الرقمية.

٦٦- وبُحث أيضاً إمكانية نقل سجل المعاملات الدولي إلى بنية أساسية مشتركة لكنها استُبعدت في النهاية بسبب ما يترتب عليها من زيادة في التكاليف التشغيلية وارتفاع تكاليف الانتقال الأولية. وتُعزى زيادة التكاليف التشغيلية إلى المزايا التي ينطوي عليها مخطط تراخيص البرمجيات الجاري به العمل.

## دال - مقترحات لاستخدام هيكل تكاليف سجل المعاملات الدولي استخداماً أمثل

٦٧- تسعى الأمانة إلى إيجاد سبل لزيادة استخدام هيكل تكاليف سجل المعاملات الدولي استخداماً أمثل، وتنظر حالياً في التدابير التالية:

(أ) تحسين الشبكة الخارجية للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات، بغية تمكين تلك الجهات من النفاذ مباشرة إلى طلباتها المتعلقة بالحصول على الدعم، والحد من ثم من تكاليف مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي؛

(ب) إعادة النظر في استخدام بيئات عدم الإنتاج لسجل المعاملات الدولي، لا سيما بيئة السجلات وبيئة مطوري السجلات؛

(ج) تجميع موظفي شعبة تكنولوجيا المعلومات، بغية تعويض الصندوق الاستئماني لسجل المعاملات الدولي عن الأنشطة التي يضطلع بها موظفو سجل المعاملات الدولي لدعم أنشطة أخرى وتمكين هذا السجل من استخدام موارد ماهرة لا يحتاجها إلا من وقت لآخر.

٦٨- وكما جاء في التقرير السابق لمدير سجل المعاملات الدولي، ترتبط حصة كبيرة من النفقات المتصلة بمكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي بالتدخلات اليدوية التي تجري عند حدوث تأخير أو عدم تطابق في المعاملات وكذلك عند حدوث تأخير أو تضارب في المطابقات. ويتحمل عدد قليل من السجلات المسؤولية عن جل المعاملات غير المطابقة والمطابقات المتضاربة؛ وتتحمل ستة سجلات المسؤولية عن ٩٠ في المائة من حالات عدم التطابق و٨٢ في المائة من حالات التضارب. ومن شأن النفقات المتصلة بمكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي أن تنخفض إذا أعادت هذه السجلات النظر في ممارساتها التنفيذية والتشغيلية.

٦٩- وطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، في مقرره ٩/م أ-٦، إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يضمن تقريره السنوي لعامي ٢٠١١ و ٢٠١٢ معلومات عن المعاملات المتعلقة بالوحدات المنصوص عليها في بروتوكول كيوتو. وترد في المرفقين الثالث والرابع المعلومات المتعلقة بعدد المعاملات وعدد الوحدات المدرجة في المعاملات المقترحة على سجل المعاملات الدولي في الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.

## المرفق الأول

## حالة السجل في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

الجدول ٦

## حالة السجل في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

السجل	تاريخ صدور تقرير التقييم المستقل	تاريخ الربط الفعلي المباشر بسجل المعاملات الدولي
أستراليا	١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
النمسا	١٢ تموز/يوليه ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
بلجيكا	٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
بلغاريا	١٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
كندا	١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٨	١٢ شباط/فبراير ٢٠١٠
كرواتيا	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨	١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
آلية التنمية النظيفة	لا ينطبق	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧
الجمهورية التشيكية	١ آب/أغسطس ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
الدانمرك	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
إستونيا	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
الجماعة الأوروبية	١ شباط/فبراير ٢٠٠٨	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
فنلندا	١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
فرنسا	٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
ألمانيا	٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
اليونان	٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
هنغاريا	٨ آب/أغسطس ٢٠٠٧	١١ تموز/يوليه ٢٠٠٨
آيسلندا	٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	٦ أيار/مايو ٢٠١٠
آيرلندا	١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
إيطاليا	٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
اليابان	٩ تموز/يوليه ٢٠٠٧	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧
لاتفيا	١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
ليختنشتاين	٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
ليتوانيا	٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
لكسمبرغ	٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
موناكو	٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٨	غير متاح
هولندا	١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
نيوزيلندا	٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٧	٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
النرويج	٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
بولندا	٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
البرتغال	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
رومانيا	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
الاتحاد الروسي	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	٤ آذار/مارس ٢٠٠٨
سلوفاكيا	١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
سلوفينيا	٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
إسبانيا	٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
السويد	٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
سويسرا	٨ آب/أغسطس ٢٠٠٧	٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
أوكرانيا	١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	١٦ آب/أغسطس ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨

## المرفق الثاني

جدول الرسوم وحالة سداد رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي  
عن فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

الجدول ٧

جدول الرسوم وحالة سداد رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي عن فترة  
السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١  
(باليورو)

الطرف	٢٠١٠		٢٠١١		الطرف
	رسوم مُدرجة في الميزانية	رسوم محصلة	رسوم مستحقة	رسوم مُدرجة في الميزانية	
أستراليا	٢٠٣٤٢	٧٠ ٦٠٩	٧٠ ٦٠٩	٧٠ ٦٠٩	صفر
النمسا	١٠٥٠٩	٤٥ ٤٨٢	٤٥ ٤٨٢	٤٥ ٤٨٢	صفر
بلجيكا	١٠٨٧٥	٥٦ ٥١٧	٥٦ ٥١٧	٥٦ ٥١٧	صفر
بلغاريا	٠٠٣٤	١٠١٩	١٠١٩	١٠١٩	صفر
كندا	٤٠٣٢٤	١٣٠ ٠٣٠	١٣٠ ٠٣٠	١٣٠ ٣٣٠	صفر
كرواتيا	١٠٠٦٤	٣٢ ٠٦٢	٣٢ ٠٦٢	٣٢ ٠٦٢	صفر
الجمهورية التشيكية	٠٠٤٧٨	١٤ ٤١٣	١٤ ٤١٣	١٤ ٤١٣	صفر
الدانمرك	١٠٢٥٧	٣٧ ٨٨٢	٣٧ ٨٨٢	٣٧ ٨٨٢	صفر
إستونيا	٠٠٢٧	٨١٥	٨١٥	٨١٥	صفر
الجماعة الأوروبية	٢٠٥٥٢	٧٦ ٩٢٨	٧٦ ٩٢٨	٧٦ ٩٢٨	صفر
فنلندا	٠٠٩٥٩	٢٨ ٩١٤	٢٨ ٩١٤	٢٨ ٩١٤	صفر
فرنسا	١٠٠١٣٩	٣٠٥ ٦٤٧	٣٠٥ ٦٤٧	٣٠٥ ٦٤٧	صفر
ألمانيا	١٤٠٥٨٩	٤٣٩ ٧٦٢	٤٣٩ ٧٦٢	٤٣٩ ٧٦٢	صفر
اليونان	١٠٠١٣	٣٠ ٥٤٤	٣٠ ٥٤٤	٣٠ ٥٤٤	صفر
هنغاريا	٠٠٤١٥	١٢ ٥٢١	١٢ ٥٢١	١٢ ٥٢١	صفر
آيسلندا	٠٠٧٠١	٢١ ١٣٩	٢١ ١٣٩	٢١ ١٣٩	صفر
آيرلندا	٠٠٧٥٧	٢٢ ٨٢٨	٢٢ ٨٢٨	٢٢ ٨٢٨	صفر
إيطاليا	٨٠٦٣٩	٢٦٠ ٤٢٧	٢٦٠ ٤٢٧	٢٦٠ ٤٢٧	صفر
اليابان	١٤٠١٩٩	٤٢٨ ٠٢٨	٤٢٨ ٠٢٨	٤٢٨ ٠٢٨	صفر
لاتفيا	٠٠٣٠١	٩٣٢	٩٣٢	٩٣٢	صفر
ليختنشتاين	٠٠١٧٩	٥ ٣٨٧	٥ ٣٨٧	٥ ٣٨٧	صفر
ليتوانيا	٠٠٥٠٣	١ ٦٠١	١ ٦٠١	١ ٦٠١	صفر
لكسمبرغ	٠٠١٤٥	٤ ٣٦٨	٤ ٣٦٨	٤ ٣٦٨	صفر
موناكو	٠٠١٧٢	٥ ١٨٣	٥ ١٨٣	٥ ١٨٣	صفر

الطرف	٢٠١١		٢٠١٠		جدول الرسوم	
	رسوم مستحقة	رسوم مُدرجة في الميزانية	رسوم مستحقة	رسوم مُدرجة في الميزانية		
هولندا	صفر	٩٦٠٢٩	٦	٩٦٠٢٣	٩٦٠٢٩	٣٠١٨٦
نيوزيلندا	صفر	٢٧٥١٦	صفر	٢٧٥١٦	٢٧٥١٦	٠٠٩١٣
النرويج	صفر	٦٦٤٤٦	صفر	٦٦٤٤٦	٦٦٤٤٦	٢٠٢٠٤
بولندا	صفر	٢٥٦٨٢	صفر	٢٥٦٨٢	٢٥٦٨٢	٠٠٨٥٢
البرتغال	صفر	٢٧٠٢١	صفر	٢٧٠٢١	٢٧٠٢١	٠٠٨٩٦
رومانيا	صفر	٣٥٨١	صفر	٣٥٨١	٣٥٨١	٠٠١١٩
الاتحاد الروسي	صفر	٧٨٥٨٨	صفر	٧٨٥٨٨	٧٨٥٨٨	٢٠٦٠٧
سلوفاكيا	صفر	٣٢٣٢	صفر	٣٢٣٢	٣٢٣٢	٠٠١٠٧
سلوفينيا	صفر	٤٩٢١	صفر	٤٩٢١	٤٩٢١	٠٠١٦٣
إسبانيا	صفر	١٥٢١٦٨	صفر	١٥١١٦٨	١٥١١٦٨	٥٠٠٤٨
السويد	صفر	٥٤٩١٦	صفر	٥٤٩١٦	٥٤٩١٦	١٠٨٢٢
سويسرا	صفر	٧٩٠٥٤	صفر	٧٩٠٥٤	٧٩٠٥٤	٢٠٦٢٣
أوكرانيا	صفر	٢١٣٧٢	صفر	٢١٣٧٢	٢١٣٧٢	٠٠٧٠٩
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	صفر	٣٤٠٥٥٩	صفر	٣٤٠٥٥٩	٣٤٠٥٥٩	١١٠٢٩٨
المجموع	صفر	٣٠١٤٤٢٣	صفر	٣٠١٤٤٢٣	٣٠١٤٤٢٣	١٠٠٠٠٠٠

## المرفق الثالث

عدد المعاملات المقترحة على سجل المعاملات الدولي<sup>(١)</sup> في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

الجدول ٨

عدد المعاملات المقترحة على سجل المعاملات الدولي<sup>(١)</sup> في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

السجل	اقتناء <sup>(٢)</sup>	نقل <sup>(٣)</sup>	مناقلة <sup>(٢)</sup>	نقل داخلي <sup>(٤)</sup>	إصدار <sup>(١)</sup>	سحب <sup>(١)</sup>	إلغاء <sup>(٣)</sup>	المجموع
أستراليا	٢	٤	صفر	صفر	١	صفر	١	٨
النمسا	٥٢٨	٥٤٣	صفر	١ ١٥٣	صفر	٢	صفر	٢ ٢٢٦
بلجيكا	٢١٠	٢٤٧	صفر	٧٦٥	صفر	١	١	١ ٢٢٤
بلغاريا	١٢١	١٧٣	صفر	٣٤٤	١٨	١	صفر	٦٥٧
آلية التنمية النظيفة	صفر	١٦	٢ ٦٥٢	صفر	١ ٣٥٠	صفر	صفر	٤ ٠١٨
الجماعة الأوروبية	١٠	٥	صفر	٤٥	٣	صفر	صفر	٦٣
كندا	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
كرواتيا	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
الجمهورية التشيكية	٥٧٦	٦٨١	صفر	١ ٧٨٥	٦٥	١	صفر	٣ ١٠٨
الدانمرك	٤٢٤	٤٧٨	صفر	١ ٢٢٣	٢	١	٢٠	٢ ١٤٨
إستونيا	٣٨	٨٦	صفر	١١٤	١٥	١	صفر	٢٥٤
فنلندا	٢٩٩	٢٠٤	صفر	١ ٧٨٠	٣	١	٢	٢ ٢٨٩
فرنسا	٣ ٠١٠	٣ ٤٨٨	صفر	١٩ ٦٧٧	١٥	١	٤٠	٢٦ ٢٣١
ألمانيا	٢ ١٥٤	١ ٨٨٥	صفر	٧ ٨٨٦	١١	٧	٥٠	١١ ٩٩٣
اليونان	١٢٥	٣٤٥	صفر	٥٥٤	صفر	١	صفر	١ ٠٢٥
هنغاريا	١٦٩	١٩٠	صفر	٦٠٧	١٣	١	٢	٩٨٢
آيسلندا	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
آيرلندا	١٤٩	٢١١	صفر	٢٥٧	صفر	١	١	٦١٩
إيطاليا	١ ٦٥٣	١ ٠٦٢	صفر	٤ ٣٥١	صفر	٥	صفر	٧ ٠٧١

السجل	اقتناء <sup>(ب)</sup>	نقل <sup>(ج)</sup>	مناقلة <sup>(د)</sup>	نقل داخلي <sup>(هـ)</sup>	إصدار <sup>(و)</sup>	سحب <sup>(ز)</sup>	إلغاء <sup>(ح)</sup>	المجموع
اليابان	٣٠٣	١٥٦	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	٤٥٩
لاتفيا	١٧	٣٠	صفر	١٧٤	صفر	١	صفر	٢٢٢
ليختنشتاين	٣٩٤	٤٩٤	صفر	٢١٨	١	صفر	١	١١٠٨
ليتوانيا	١٢٨	١٤٠	صفر	٢٥٤	٥	١	صفر	٥٢٨
لكسمبرغ	٥٢	١١	صفر	٣١	صفر	١	صفر	٩٥
هولندا	٢١٢٦	١٦٠٠	صفر	١٧٠١	صفر	٣	١٨	٥٤٤٨
نيوزيلندا	٤٠	١٧	صفر	صفر	٨	صفر	٤٣	١٠٨
النرويج	٢٣٦	١٠٤	صفر	٢٨٦	صفر	١	٢٢	٦٤٩
بولندا	٩٢١	٩٣١	صفر	٤٠٠٥	١٧	٢	صفر	٥٨٧٦
البرتغال	٨٨	١٥٧	صفر	٤٦٧	صفر	٢	صفر	٧١٤
رومانيا	٢٩٧	٥٧٢	صفر	٧٤٣	١٢	١	صفر	١٦٢٥
الاتحاد الروسي	صفر	١٠	صفر	٥٠	١٩	صفر	١	٨٠
سلوفاكيا	٤٥٣	٦٤١	صفر	٦١٣	صفر	١	صفر	١٧٠٨
سلوفينيا	١٠٩	١٠٨	صفر	٢٥٣	صفر	١	صفر	٤٧١
إسبانيا	٧١٧	٩٤٦	صفر	٥٤٨٧	١	٣	٢	٧١٥٦
السويد	٢١٧	١٩٠	صفر	١٦٨٩	صفر	١	١٨٨	٢٢٨٥
سويسرا	٤٢٥	١٦٢٠	صفر	صفر	٢	صفر	١١٣	٢١٦٠
أوكرانيا	صفر	١٥٢	صفر	صفر	١٢٤	صفر	صفر	٢٧٦
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٥٧٠٨	٤٢١٨	صفر	٧٠٩١	صفر	صفر	٧٦	١٧٠٩٣
<b>المجموع</b>	<b>٢١٦٩٩</b>	<b>٢١٧١٥</b>	<b>٢٦٥٢</b>	<b>٦٣٦٠٣</b>	<b>١٦٨٥</b>	<b>٤٢</b>	<b>٥٨١</b>	<b>١١١٩٧٧</b>

(أ) المعاملات المنحزة فيما يتعلق بوحدات الكميات المُسندة، ووحدات خفض الانبعاثات، ووحدات الإزالة، ووحدات خفض الانبعاثات المُعتمدة، ووحدات خفض الانبعاثات الطويلة الأجل، ووحدات خفض الانبعاثات المؤقتة.

(ب) اقتناء من سجل وطني آخر، انظر الفقرة ٣٠ من مرفق المقرر ١٣/م أ-١.

(ج) نقل إلى سجل وطني آخر. انظر الفقرة ٣٠ من مرفق المقرر ١٣/م أ-١.

(د) مناقلة من سجل آلية التنمية النظيفة إلى سجل وطني. انظر الفقرة ٦٦(أ) من مرفق المقرر ٣/م أ-١. وتُستثنى من عملية المناقلة الوحدات المنقولة من سجل آلية التنمية النظيفة على سجل وطني دعماً لصندوق التكيف.

(هـ) النقل داخل السجل ذاته، انظر الفقرة ٣٠ من مرفق المقرر ١٣/م أ-١.

(و) انظر الفقرات من ٢٣ إلى ٢٩ من مرفق المقرر ١٣/م أ-١، والفقرات ٦٤ إلى ٦٦ من مرفق المقرر ٣/م أ-١، والفقرتين ٣٦ و٣٧ من مرفق المقرر ٥/م أ-١. ويشمل "الإصدار" إصدار وحدات خفض الانبعاثات عن طريق تحويل وحدات الكميات المُسندة أو وحدات الإزالة.

(ز) انظر الفقرة ٣٤ من مرفق المقرر ١٣/م أ-١.

(ح) انظر الفقرة ٣٣ من مرفق المقرر ١٣/م أ-١.

## المرفق الرابع

عدد الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو والتي كانت موضوع معاملات أُقترحت على سجل المعاملات الدولي<sup>(١)</sup> في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

الجدول ٩

عدد الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو والتي كانت موضوع معاملات أُقترحت على سجل المعاملات الدولي في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

السجل	اقتناء <sup>(٢)</sup>	نقل <sup>(٣)</sup>	نقل صافي <sup>(٤)</sup>	مناقلة <sup>(٥)</sup>	نقل داخلي <sup>(٦)</sup>	إصدار <sup>(٧)</sup>	سحب <sup>(٨)</sup>	إلغاء <sup>(٩)</sup>
أستراليا	١٠٠٠١	٢٥٨٤٧	٣٥٨٤٨	صفر	صفر	٢٣٠٣٢٩٠١	صفر	٤٩٦٥٠٥٣١
النمسا	٢٥٥٨٢٥٠٠	١٨٣٢٥٢٢٧	٤٣٩٠٧٧٢٧	صفر	١٠١٤٤٦١٢٨	صفر	٨٥٦٤٨٢٧٧	صفر
بلجيكا	٦١٤٣٠٩٣١	٧٢٣٤٩٩٨٦	١٣٣٧٨٠٩١٧	صفر	١٧٥٥٤١٣٢٦	صفر	٥٠٠٩٩٧٨٣	٤٩٣٢
بلغاريا	٥٠٩٤٠٠٢٢	١٠٢٤٥٢٥١	٦١١٨٥٢٧٣	صفر	٧٣٦٠٧٠٢٩	٢٢٥٦٠٨٧	صفر	٣٣٥٢٧٢٦٠
آلية التنمية النظيفة	صفر	٢٦٠٠٠٠٠	٢٦٠٠٠٠٠	٢٧١٩٢٠٢٨٠	صفر	٣٠٩٠٢٧٩٣٣	صفر	صفر
الجماعة الأوروبية	١٠٣١١٠٨	٥٠٩٠٠٠٠	٦١٢١١٠٨	صفر	١٥٨٢١٥٥٥	١٩٧٣٥٢٣٨	صفر	صفر
كندا	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
كرواتيا	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
الجمهورية التشيكية	٣٤٥٤٧٢١٣	٤٧١٤٥٣٥٨	٨١٦٩٢٥٧١	صفر	٥٠٤٢٠٧٥٦٤	٦٠٥٢٣٥	٢٢٩٩٧٢٧٨٢	صفر
الدانمرك	٥٢١٦٥٢٣٥	٦٦٠٥٤٦٩٦	١١٨٢١٩٩٣١	صفر	٩٩٩١٥١٨٩	٦٢٤١٠٩	٢٥٢٧١٢٢٩	٤٨٧٧١٩
إستونيا	٦٣٠٨٣٥٨	٤٣٣٣٥٦١١	٤٩٦٤٣٩٦٩	صفر	٤٢٢٦٣١٠٤	٢٩٠٤٢٩	١٤٣٤٥٤٠٧	صفر
فنلندا	٢١٢٦٤٩٨٠	١٤١٤٣٩١٧	٣٥٤٠٨٨٩٧	صفر	١٣٨٠٠٣٣٦٣	٢٤٤٥٠٠	٤١٣٠٠٣٠٢	٣٨٤٣
فرنسا	٣٤٦٦٠٧٦٤١	٣٥٢١٨١٣٨٠	٦٩٨٧٨٩٠٢١	صفر	٧٦٩٠٤٢٦٧٥	٢٦١١٣٥٢٥	١١٥٢٦٨٧٨٤	١٢٧٤٦٣٤٨
ألمانيا	٢٥٣٢١٦٨٦٤	٢١٦٣٧٩٤٤٠	٤٦٩٥٩٦٣٠٤	صفر	١٨٧٦٥٩٤٧٣٩	٢٩٠٥٦٥٢	٤٥٦٠٩١٩٢٠	٢٨٥٨٩١
اليونان	٧٠٤٦٦٧٧	٢٢٦٠٣٩٦٥	٢٩٦٥٠٦٤٢	صفر	٢٠٥٩٢٨٢٧٣	صفر	٥٩٩٢٥٨٦٠	صفر
هنغاريا	٥٧٩٠٨١٦	٩١٤٣٧٥٢	١٤٩٣٤٥٦٨	صفر	٧٢٦٦٣٠١٧	٥٦٨٦٩٥١	٢٣٠٨٥٩١١	٣٤٦٣٩
آيسلندا	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
آيرلندا	١٥٢١٨٨٠٥	٢٤٩٩٢٧٧٠	٤٠٢١١٥٧٥	صفر	٦٧٠٩٥٥٢٩	صفر	١٧٣٥٦٠١٨	٢٤٥
إيطاليا	٩٢٠٢٤٧٧٠	١٠٨١٧٨٤٦١	٢٠٠٢٠٣٢٣١	صفر	١١٢٦٠٠٦٥٦١	صفر	٥٩٧٠٨٨١٥٣	صفر
اليابان	٦٧٧٦٦٢٥٩	٣٩١٧٦٢٢٨	١٠٦٩٤٢٤٨٧	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
لاتفيا	٤٤٧٣٤٤	١٩١٤١٣٥	٢٣٦١٤٧٩	صفر	٩٨٩٥٩٩٣	صفر	٣٢٤٠١٨٠	صفر
ليختنشتاين	١٨٥٥٠٨٧٩	٣٨٢٨٢٢٠٣	٥٦٨٣٣٠٨٢	صفر	١٢٢٦٣٩٤٩	١١٨٧٩	صفر	٣٦٥٨

السجل	اقتناء <sup>(ب)</sup>	نقل <sup>(ج)</sup>	نقل صافي <sup>(د)</sup>	مناقلة <sup>(هـ)</sup>	نقل داخلي <sup>(و)</sup>	إصدار <sup>(ز)</sup>	سحب <sup>(ح)</sup>	الإلغاء <sup>(ط)</sup>
ليتوانيا	٦٧٨٧٠٦٧	٢٨٧٤٧٨٣٠	٣٥٥٣٤٨٩٧	صفر	٢٢٢٦٥٦٥٧	٦٩٧٧٢٨	٦٣٩٤٤٥٥٤	صفر
لكسمبرغ	٢٧٦٠٦٧٤	٤٩٧٧٢٠	٣٢٥٨٣٩٤	صفر	٦٨٢٣٠٢٦	صفر	٢٢٥٢٦٦٢	صفر
هولندا	٢٦٢٩٠٥٦٧١	١٨٨٤٣٨٨٢٦	٤٥١٣٤٤٤٩٧	صفر	٤٥٩٠٧٧٤٠٤	صفر	٨٤٤١١١٢٣	٢٠٤١٦
نيوزيلندا	٤٠٨٣٩٥٥	١٨٩٧٩١٤	٥٩٨١٨٦٩	صفر	صفر	١٠٢٢٤٧١	صفر	٧٨٤٥
النرويج	١٨٥٢٩٥٥٢	١٢٤٠٣٧٨٣	٣٠٩٣٣٣٥	صفر	٦٩٣٧٣٤٧٨	صفر	١٩٣٣٣٢٩٢	٦٣٧٣٤
بولندا	٦٦١٢٠٠١٢	٨١٨٨٣٩٩٤	١٤٨٠٠٤٠٠٦	صفر	٧١٣٦٦٦٢٤٧	٤٠٤٨٤٣٤	٢٠٠١١٠١٥٨	صفر
البرتغال	١٣٤٧٩٤٠٢	١٤٤١٠٤٨٩	٢٧٨٨٩٨٩١	صفر	٩٥٤٢٧٤٢٧	صفر	٢٤١٦٤٠٤٩	صفر
رومانيا	٢٤٩٦٦٩٦٥	٧٧٤٦٠٧٠١	١٠٢٤٢٧٦٦٦	صفر	١٨١٩٤٩٥٩١	٣٤٣١١٥٩	٤٧٤٨٧٦٥٣	صفر
الاتحاد الروسي	صفر	١٧٦١٥٣٩٢	١٧٦١٥٣٩٢	صفر	١٦٠٤٤٠٥٩٧	٢٦٢٤٩٧٨٩	صفر	٢٦٦٠٧٣٠٧
سلوفاكيا	١٧٢٨٨٢٠٠	٢٧٢١٠٧٤٧	٤٤٤٩٨٩٤٧	صفر	٨٢٨٦٦٠٢٨	صفر	٢٢١٩٣٣٠١	صفر
سلوفينيا	٢٨٨٧٢٨٩	٢٢٩١٣٩٢	٥١٧٨٦٨١	صفر	٢٦١٤٣٢٦٧	صفر	٨١٢٦٧٤٧	صفر
إسبانيا	٧٤١٨٧٠٧٥	٤٨٣١٣٩٦٤	١٢٢٥٠١٠٣٩	صفر	٦٨٦٢٠١٤١٨	٦٧٣٢١	١٢١٦٢٤٢٤١	١٩
السويد	٩٩١٥٩٥٠	١٤٩١٣١٥٥	٢٤٨٢٩١٠٥	صفر	٦١٩٩١٣٣٦	صفر	٢٢٦٣٧٩٠٢	١٧٠٢٧٩
سويسرا	١٠٥٢٣٥٢٢٢	١٦٢٣٤٨٨٢٨	٢٦٧٥٨٤٠٥٠	صفر	صفر	٨٨٩٣٤٩	صفر	٢٥٢٢٨٥
أوكرانيا	صفر	٧٠٤٣٩٤٨٧	٧٠٤٣٩٤٨٧	صفر	صفر	٤٩٨١٦٠٨٧	صفر	صفر
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٧٣٩٨٥٢٧٥٩	٥٧٠٥٠٧٧٤٧	١٣١٠٣٦٠٥٠٦	صفر	١٩٤١٠٧٤٩٦٢	صفر	صفر	٥٧٩٤٧١
<b>المجموع</b>	<b>٢٤٠٨٩٥٠١٩٦</b>	<b>٢٤١١٥٥٠١٩٦</b>	<b>٤٨٢٠٥٠٠٣٩٢</b>	<b>٢٧١٩٢٠٢٨٠</b>	<b>٩٧٩٧٥٩٦٤٣٢</b>	<b>٤٧٦٧٥٦٧٧٧</b>	<b>٢٣١٠٩٥٧٤٤٨</b>	<b>٩٠٩١٩١٦٢</b>

- (أ) المعاملات المنجزة فيما يتعلق بوحدات الكميات المسندة، ووحدات خفض الانبعاثات، ووحدات الإزالة، ووحدات خفض الانبعاثات المعتمدة، ووحدات خفض الانبعاثات الطويلة الأجل، ووحدات خفض الانبعاثات المؤقتة.
- (ب) اقتناء من سجل وطني آخر، انظر الفقرة ٣٠ من مرفق المقرر ١٣/م-أ١.
- (ج) نقل إلى سجل وطني آخر. انظر الفقرة ٣٠ من مرفق المقرر ١٣/م-أ١.
- (د) النقل الصافي يساوي النقل مطروحاً منه الاقتناء.
- (هـ) مناقلة من سجل آلية التنمية النظيفة إلى سجل وطني. انظر الفقرة ٦٦(أ) من مرفق المقرر ٣/م-أ١. وتُستثنى من عملية المناقلة الوحدات المنقولة من سجل آلية التنمية النظيفة على سجل وطني دعماً لصندوق التكيف.
- (و) انظر الفقرة ٣٠ من مرفق المقرر ١٣/م-أ١.
- (ز) انظر الفقرات ٢٣ إلى ٢٩ من مرفق المقرر ١٣/م-أ١، والفقرات ٦٤ إلى ٦٦ من مرفق المقرر ٣/م-أ١، والفقرتين ٣٦ و٣٧ من مرفق المقرر ٥/م-أ١. ويشمل "الإصدار" إصدار وحدات خفض الانبعاثات عن طريق تحويل وحدات الكميات المسندة أو وحدات الإزالة.
- (ح) انظر الفقرة ٣٤ من مرفق المقرر ١٣/م-أ١.
- (ط) انظر الفقرة ٣٣ من مرفق المقرر ١٣/م-أ١.